Перечисленные аспекты исследования трансформаций ценностных представлений в художественной литературе на первый взгляд могут показаться чересчур многочисленными, однако практика доказывает, что в каждом конкретном случае открывается возможность для активизации лишь некоторых из них.

1. Большой энциклопедический словарь. М.: Советская энциклопедия. 1993. 1628 с.
2. Бранский В. П. Искусство и философия. Калининград, «Янтарный сказ». 1999. 704 с.
3. Каган М. С. Философская теория ценности. СПб., Петрополис. 1997. 205 с.
4. Налоев З. М. О восточном культурном канале // Общественно-политическая мысль адыгов, балкарцев и карачаевцев в XIX – начале XX века (Материалы конференции 28 – 29 марта 1974 года). Нальчик. 1976. С. 315–320.
5. Султанов К. К. Национальное самосознание и ценностные ориентации литературы. М., ИМЛИ РАН, «Наследие». 2001. 196 с.
6. Сухих И. Н. Структура и смысл: теория литературы для всех. СПб., Азбука, Азбука-Аттикус, 2016. 544 с.

Койкова Е.С.

Ключевые образы в рассказе Г. Свифта «Химия»

*Пермский Государственный Национальный Исследовательский университет
(Россия, Пермь)*

doi: 10.18411/lj-08-2020-175

idsp: ljjournal-08-2020-175

Аннотация

В данной статье рассматривается специфика произведения Г. Свифта «Химия». Анализируется основная идея произведения. Автор раскрывает тему верности и предательства, показывая выбор матери между преданностью семье и обязанностями по отношению к новому спутнику жизни. Определяются основные образы и проблемы новеллы.

Ключевые слова: образ, конфликт, семья, характер, персонаж

Abstract

This article discusses the specifics of G. Swift's work "Chemistry". The main idea of the work is analyzed. The author reveals the theme of loyalty and betrayal, showing the mother's choice between loyalty to the family and responsibilities towards a new partner. The main images and problems of the novel are defined.

Keywords: image, conflict, family, character, character

Ключевые образы новеллы «Chemistry» английского писателя Грэма Свифта (Graham Swift) следует трактовать в духе постмодернизма, поскольку писатель - приверженец этого литературного направления. Из всех форм портретной характеристики здесь превалирует портрет-впечатление, своеобразие которого состоит в том, что портретных черт и деталей здесь «как таковых нет вообще, остается только впечатление, произведенное внешностью героя на стороннего наблюдателя или на персонажей произведения. Важно достигнуть определенного эмоционального впечатления от внешности и сделать заключение о характере, а также психологический портрет, который «появляется тогда, когда <. начинает выражать то или иное психологическое состояние, которое персонаж испытывает в данный момент».[3]

Г. Свифт – британский писатель, который родился в 1949 году. Его относят к писателям постмодернистской эпохи, однако в его творчестве наблюдается переплетение элементов реализма, модернизма и постмодернизма, что отмечает, например, Д. Ли: «Though his work is often ascribed to the postmodern idiom, it more

readily resembles a form of self-conscious social realism shot through with serious psychological investigation and more than a gesture towards the Bildungsroman». [4]

Рассказ «Химия» («Chemistry») входит в сборник рассказов «Уроки плавания и другие истории» («Learning to Swim: And Other Stories», 1982). В рассказе речь идет о семье, которая состоит из трех поколений, проживающих вместе: деда-вдовца, его дочери-вдовы и его внука.

История рассказа разворачивается в родительском доме, где после смерти бабушки и мужа дочери, живут дед, дочь и внук. Судьба примирила их в совместной скорби. Они живут в своем мире, налаживают свой быт. Дед несет роль кормильца в семье, дочери он не разрешает работать. Он содержал дочь и внука, как содержал бы своих собственных жену и сына. Они жили друг для друга и в течение целого года были счастливы до появления в их семье Ральфа. Хочется отметить, что только ему рассказчик дает имя. Он ломает историю этих людей. Из-за ссоры с Ральфом дед уходит из дома. Внук, видя такую несправедливость, начинает ненавидеть Ральфа, задумывает плеснуть ему в лицо кислотой, не понимает мать и начинает ощущать ее вину во всех происходящих несчастьях.

Наиболее отталкивающий образ в новелле — отчим Ральф: «He was a big tap, who ate heartily», «gobbled down his eggs and fried bread», «would drink a lot from the bottles of whisky and vodka». О нем складывается впечатление скорее, как о хищном животном, нежели о человеке. По мере развития сюжета впечатление только усиливается. «Sometimes when Grandfather provoked Ralph I thought Ralf would be capable of jumping to his feet, reaching across the table, seizing Grandfather by the throat and choking him <...> I was often afraid he might hit me. But my Mother somehow kept him in check». [1]

Мать мальчика принимает сторону Ральфа, и он воцаряется в доме, превращая его в берлогу, где только едят, спят и пьют: house where Ralph now lorded, tucking it into bigger and bigger meals, was a menacing place»[1].

Дед является наиболее сложным образом. Г. Свифт рисует своего героя скупыми деталями. Всё, что известно из описания его внешности: «He was standing in his black overcoat and his grey scarf», «his hands were knotted, veiny and mottled from an accident in one of his chemical experiments». [1]

Но помимо этого описания, существует ещё одно описание, более загадочное:

«For some reasons it was always Grandfather, never I, who went to the far side. When he reached his station I would hear his "Ready!" across the water. A puff of vapour would rise from his lips like the smoke from a muffled pistol. And I would release the launch <...> As it moved it seemed that it followed an actual existing line between Grandfather, myself and Mother, as if Grandfather were pulling us towards him on some invisible cord, and that he had to do this to prove we were not beyond his reach». [1]

Дед, как маг, обладает особой властью над живыми. Автор намекает, что, может быть, над мертвыми тоже: «<... it was somewhere where grandfather went to be alone, undisturbed, to commune perhaps, in some obscure way, with my dead grandmother». [1]

Рассказчиком является мальчик, ещё один образ в произведении, возможно, он единственный, кто действительно видит все происходящее. Он еще мал, но уже в его жизни столько трагических событий. Таким образом Свифт хотел подчеркнуть его невинность и отсутствие у него предвзятого мнения на происходящее. Несмотря на то, что мама называет его маленьким мальчиком и считает, что он ничего не понимает, чувствуется, что рассказ написан уже от лица человека зрелого возраста, который оглядывается назад, анализируя свое детство, просматривая его в памяти. Наблюдения ребенка смешиваются со взрослым пониманием и описанием событий.

Повествование достаточно сдержанное, рассказчик не показывает свои эмоции, держится холодно и непринужденно. Описание даже иногда мрачное, скучное. Автор такой холодностью эмоций хочет показать внутренний мир героя, его мысли и переживания.

Конфликт между отцом и дочерью, который наблюдает главный герой, занимает одну из центральных позиций в рассказе.

Когда мать мальчика начинает отношения с другим человеком, она ссорится с отцом. Он уходит жить в свой «сарай», где и занимается химией. Сарай – это особое место, где главный герой чувствовал себя в безопасности. Он был достаточно просторен, чтобы вместить плиту, раковину, старое кресло, а также рабочие столы и приборы

Одной из самых больших тем в пьесе, несомненно, является соперничество между матерью дедушкой и Ральфом, и напряженность, которая создается в результате этого. Уже в третьем абзаце Свифт показывает читателю непростые отношения между дедушкой и Ральфом, когда тот кричит: «почему бы тебе не оставить ее в покое?». Вспышка гнева Ральфа вызвана тем, что дедушка кричит на мать. Это показывает, что оба мужчины пытаются использовать свои собственные отношения с матерью, Ральф пытается завоевать ее расположение, защищая ее, в то время как дед просто разговаривает с ней, как это сделал бы отец. Однако он поднимает эту короткую ссору назло Ральфу, и уже ясно, что тот ему не нравится. Дедушка обижен и возмущен тем, что его дочь пренебрегает им, однако ребенок замечает, что она не обязательно относится к дедушке хуже, а скорее пытается доказать свою преданность Ральфу.

«Хрупкое равновесие», которое мать установила с отцом и сыном, теперь заменяется неустойчивой и фальшивой терпимостью друг к другу. Грэм Свифт ясно дает понять читателю, что мальчик не любит Ральфа, потому что, когда он пытается купить ему лодку, он с удовольствием отвергает Ральфа. Он делает это по той причине, что не хочет, чтобы тот заменил ему отца, и хочет, чтобы отношения между его нуклеарной семьей оставались такими же, как у ребенка.

Нельзя упускать из виду тему верности и предательства, которую автор раскрывает, показывая выбор матери между преданностью семье и обязанностями по отношению к новому спутнику жизни. Когда дед умирает, рассказчик говорит, что дочь даже не плакала, она выздоровела от болезни, подразумевая, что болезнью был дед.

Химия как символ раскрывается в последнем разговоре между дедом и внуком, когда звучит вопрос: «Люди ведь тоже меняются, правда?..... Но химические элементы остаются неизменными». Химия – это метафора человеческих отношений, которая разделяет преданность и предательство, уважение и презрение. Все эти проблемы находят свое отражение в рассказе.

В произведении остается много неразгаданных вопросов.

Имеет ли она отношение к смерти отца мальчика и деда?

Почему дед в последнем разговоре с внуком, показывая кислоты, улыбнулся, сказав, что это синильная кислота и она не для питья. Улыбаясь себе, он намекал, что запланировал самоубийство.

Читая рассказ, мы постоянно переносимся из настоящего в прошлое и наоборот. В произведении стираются границы времени, грани между живым и мертвым, скрытым и видимым. Рассказчик видит двух человек, которые умерли. Но он не говорит, что это визиты призраков. Сон это или мечты героя нам неизвестно, автор дает возможность читателю самому окунуться в этот мир и осознать, что же – реальность или сверхъестественность его составляет.

1. Swift G. Chemistry // Contemporary British Stories / Ed. by K. Hewitt. - Oxford: Perspective Publications Ltd, 1994. — С. 145. Здесь и далее цитируется это издание с указанием страниц в тексте.
2. Библия: Книги священного писания Ветхого и Нового Завета. Канонические. М.: Российское библейское общество. — 1992. — С. 869.
3. Есин А.Б. Принципы и приёмы анализа литературного произведения / Под ред. Е.В. Белова. - М.: Наука, 1998. - С. 79.
4. Lea D. Graham Swift. Manchester: Manchester University Press, 2005. 228p.